

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

6 FÉVRIER 1969.

PROJET DE LOI

relatif au financement de l'acquisition de terrains par l'Université libre de Bruxelles et par l'Université catholique de Louvain.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'Etat a toujours été préoccupé de mettre à la disposition de nos universités les terrains nécessaires pour les aider à réaliser leurs projets d'expansion. Un effort tout particulier a été fait ces dernières années en faveur des universités de l'Etat.

Cet effort devra encore être poursuivi pour d'autres établissements universitaires de l'Etat.

Plusieurs établissements libres ont un besoin urgent de terrains d'expansion.

Ainsi, pour les sections française et néerlandaise de l'Université libre de Bruxelles, l'insuffisance en ce domaine est hautement préjudiciable à la recherche et à l'enseignement, car l'une et l'autre se font dans de très mauvaises conditions et dans le cadre de locaux exigus et mal adaptés.

Quant à l'Université catholique de Louvain, il est indispensable pour elle de disposer des terrains nécessaires à l'établissement de sa section francophone dans la région d'Ottignies.

•
**

Le point 52 de l'annexe du 12 juin 1968 à la déclaration gouvernementale prévoit la mise à la disposition de l'Université libre de Bruxelles de la plaine des manœuvres d'Etterbeek, au prix fixé par l'organe administratif compétent.

Le comité d'acquisition d'immeubles à Bruxelles a évalué la plaine à 764 millions de francs.

Le Gouvernement se dispose à réaliser la cession du bien moyennant le paiement du prix de 764 millions de francs en 40 annuités de 24387957 francs, calculées au taux d'intérêt de 1,25 pour cent.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969,

6 FEBRUARI 1969.

WETSONTWERP

betreffende de financiering van de aankoop van terreinen door de Vrije Universiteit van Brussel en door de Katholieke Universiteit van Leuven.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Staat is steeds bekommerd geweest om de nodige terreinen ter beschikking te stellen van onze universiteiten om hen te helpen hun expansieprojecten uit te voeren. Gedurende de laatste jaren werd ten gunste van de Rijksuniversiteiten een zeer bijzondere inspanning geleverd.

Deze inspanning zal nog moeten voortgezet worden voor andere universitaire Rijksinstellingen.

Verschillende vrije instellingen hebben dringend behoefte aan terreinen voor hun expansie.

Zo is voor de franstalige en nederlandstalige secties van de Vrije Universiteit van Brussel de ontoereikendheid op dit gebied zeer nadelig voor de opzoeeking en voor het onderwijs, daar zowel het ene als het andere geschiedt in zeer ongunstige voorwaarden en in bekrompen en slecht aangepaste lokalen.

Wat betreft de Katholieke Universiteit van Leuven is het noodzakelijk dat zij beschikt over terreinen nodig voor de opwachting van haar franstalige sectie in de streek van Ottignies.

•
••

Punt 52 van de bijlage van 12 juni 1968 aan de Regeringsverklaring voorziet het ter beschikking stellen van de Vrije Universiteit van Brussel van het oefenplein van Etterbeek tegen de door het bevoegd administratief orgaan vastgestelde prijs.

Het comité tot aankoop van onroerende goederen te Brussel heeft het plein geschat op 764 miljoen frank.

De Regering heeft het voornemen de afstand van het goed te verwezenlijken tegen betaling van de prijs van 764 miljoen frank in 40 annuïteiten van 24 387 957 frank, berekend tegen de intrestvoet van 1,25 per honderd.

H. - 214.

En vertu de la loi du 31 mai 1923, modifiée par celles du 22 décembre 1949 et du 3 août 1962, le Ministre des Finances n'est guère autorisé à vendre de gré à gré des immeubles domaniaux que pour autant que le prix ne dépasse pas 500 000 francs,

D'autre part, le long délai pour le paiement du prix par annuités et le taux d'intérêt prévu pour leur calcul, dérogeant aux principes qui régissent la matière domaniale.

L'article premier du projet de loi tend à autoriser le Ministre des Finances à conclure l'opération envisagée.

L'Université catholique de Louvain doit également acquérir des terrains pour l'établissement de sa section française à Ottignies. Il importe que les moyens nécessaires soient mis à sa disposition à l'effet d'acquérir et d'aménager ces terrains,

Ceci se réalisera sous forme d'octroi d'un crédit de 764 millions de francs, assorti de la garantie de l'Etat, à consentir par la Caisse générale d'épargne et de retraite. Celle-ci apporte déjà son concours au financement des opérations contribuant directement à la construction, l'extension, la transformation et la modernisation des installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et de diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique.

Il a été jugé préférable d'établir un projet de loi particulier, tout en restant dans le cadre des modalités prévues dans la loi du 2 août 1960 précitée, quant aux modalités du crédit à accorder par la Caisse générale d'épargne et de retraite.

L'article 2 du projet de loi autorise le Ministre des Finances à attacher la garantie de l'Etat au remboursement du crédit de 764 millions de francs et à payer à la Caisse générale d'épargne et de retraite une subvention égale à la différence entre le taux d'intérêt déterminé conformément à l'article 7 de la loi du 2 août 1960 et le taux de 1,25 p.c.

Indépendamment des clauses habituelles stipulées dans des conventions, de même nature, la cession de la plaine des manœuvres d'Etterbeek pour 764 millions de francs à l'Université libre de Bruxelles et l'intervention de l'Etat dans la charge d'intérêts du prêt de 761 millions de francs à l'Université catholique de Louvain seront assorties, l'une et l'autre, des conditions suivantes:

1° obligation pour les universités de commencer les constructions dans un délai déterminé;

2° sauvegarde des intérêts de l'Etat pour le cas où une partie des biens serait expropriée pour cause d'utilité publique ou si l'affectation aux besoins universitaires venait à cesser.

L'article 3 du projet de loi énonce ces conditions particulières,

Le Ministre de l'Education nationale,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre des Finances.

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre de l'Education nationale.

A. DUBOIS.

Ingevolge de wet van 31 mei 1923, gewijzigd door deze van 22 december 1949 en deze van 3 augustus 1962, is de Minister van Financiën slechts gemachtigd domaniale onroerende goederen uit de hand te verkopen voor zover de prijs 500 000 frank niet te boven gaat.

Anderdeels, wijken de lange termijn voor de betaling van de prijs bij annuïteiten en de voor de berekening voorziene intrestvoet af van de principes die de domeinzaken beheersen.

Artikel één van het wetsontwerp strekt ertoe de Minister van Financiën te machtigen de vooropgestelde verrichting af te sluiten.

De Katholieke Universiteit van Leuven moet eveneens terreinen aankopen voor de vestiging van haar Franse sectie te Ottignies. De nodige middelen moeten haar ter beschikking gesteld worden voor de aankoop en de aanpassing van de terreinen.

Dit zal verwezenlijkt worden in de vorm van toekenning van een krediet van 761 miljoen frank, onder staatswaarborg, te verlenen door de Algemene spaar- en lijfrentekas. Deze laatste werkt reeds mee aan de verrichtingen die rechtstreeks bijdragen tot de oprichting, de uitbreiding, de verbouwing en de modernisering van de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek, overeenkomstig de beschikkingen van de wet van 2 augustus 1960, betreffende de bijdrage van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse inrichtingen voor hoger onderwijs en voor wetenschappelijk onderzoek.

Het werd verkieslijk geoordeeld een bijzonder wetsontwerp op te stellen voor de modaliteiten van het door de Algemene spaar- en lijfrentekas te verlenen krediet, evenwel in het raam van de door de voormelde wet van 2 augustus 1960 voorziene voorwaarden.

Artikel 2 van het wetsontwerp machtigt de Minister van Financiën de staatswaarborg te verlenen aan de terugbetaling van het krediet van 761 miljoen frank en aan de Algemene spaar- en lijfrentekas een subventie te betalen gelijk aan het verschil tussen de intrestvoet bepaald overeenkomstig artikel 7 van de wet van 2 augustus 1960 en de rentevoet van 1,25 t.h.

Onafhankelijk van de gewoonlijk in gelijkaardige overeenkomsten bedongen clausules, zullen de afstand van het oefenplein van Etterbeek voor 764 miljoen frank aan de Vrije Universiteit van Brussel en de tussenkomst van de Staat in de intrestenlast van de lening van 764 miljoen frank aan de Katholieke Universiteit van Leuven, beiden onderworpen worden aan volgende voorwaarden:

1° verplichting voor de universiteiten de bouwwerken aan te vangen binnen een bepaalde termijn;

2° vrijwaring van de belangen van de Staat voor het geval waarin een gedeelte van de goederen zou onteigend worden om reden van openbaar nut of indien de bestemming voor de universitaire behoeften zou ophouden,

Artikel 3 van het wetsontwerp duidt deze bijzondere voorwaarden aan.

De Minister van Nationale Opvoeding,

De Minister van Financiën.

De Minister van Nationale Opvoeding,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 décembre 1968, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "relatif au financement de l'acquisition de terrains par l'Université libre de Bruxelles et par l'Université catholique de Louvain", a donné le 18 décembre 1968 l'avis suivant:

A l'article 1^{er}, la portée normative du texte serait plus exactement rendue par la finale suivante: « ... pour le prix de 764 millions de francs, payable en quarante versements annuels égaux, moyennant un intérêt de 1,25 p.c., soit à raison d'annuités de 24 387 957 francs ».

■

Il n'est précisé ni dans le texte de l'article 3, ni dans l'exposé des motifs, III par « sommes décaissées par elle pour l'acquisition des terrains » il faut entendre uniquement le prix d'achat prévu à l'article loc ou le prix augmenté de l'intérêt de 1,25 p.c.,

Sous réserve de cette observation, le Conseil d'Etat propose le texte suivant pour l'article 3 :

« Article 3. - Les opérations visées aux articles 1^{er} et 2 sont subordonnées au respect, par chacune des universités, en cause des conditions suivantes:

- » 1° l'obligation d'entamer la construction des bâtiments universitaires dans les cinq ans de l'entrée en vigueur de la présente loi;
 - » 2° pendant une période de cinquante ans à compter de la présente loi, l'interdiction d'aliéner tout ou partie des terrains et des bâtiments qui y seront érigés, si ce n'est pour cause d'utilité publique reconnue par arrêté royal;
 - » 3° la faculté pour l'Etat d'exiger la cession des terrains et des bâtiments qui y seront érigés, dans la mesure où cesseraient leur affectation aux besoins universitaires.
- » Lorsqu'une cession immobilière a lieu en vertu de l'alinéa lor. 2° ou 3°, le prix versé à l'université sera égal aux sommes versées pour l'acquisition des terrains, proportionnellement à la surface reprise, augmenté de la valeur vénale des bâtiments érigés par l'université. ».

La chambre était composée de

MM.:

G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président;
J. MASQUELIN,

Madame;

G. CISELET, conseillers d'Etat;

M.:

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier.

{s.} G. DE LEUZE.

Le Président,

{s.} G. VAN BUNNEN.

ADVIES VAN OE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13^e december 1968 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn !Jan ten. hoopst« drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet «betreffende de financiering van de aankoop van terreinen door de Vrije Universiteit van Brussel en door de Katholieke Universiteit van Leuven», heeft de 18^e december 1968 het volgende advies gegeven:

In artikel 1 zou de normatieve strekking van de tekst [ulster worden weer-gegeven. Indien het slot als volgt werd gelezen: « ... tegen de prijs van 764 miljoen frank, betaalbaar in veertig gelijke [jaarlijkse stortingen, met een interest van 1,25 t.h., dit is met jaarlijkse aflossingen van 24 387 957 frank ».

■

Noch in de tekst van artikel 3, noch in de memorie van toelichting wordt gezegd of onder «de door haar voor de aankoop van de terreinen betaalde sommen» alleen de in artikel 1 bepaalde aankoopsprijs, dan wel dtezelfde maar met 1,25 t.h. Interest verhoogde prijs moet worden verstaan.

Onder voorbehoud van deze opmerking stelt de Raad van State voor, artikel 3 als volgt te lezen:

« Artikel 3. -- Aan de in de artikelen 1 en 2 bedoelde verrichtingen zijn de volgende, door ieder van de betrokken universiteiten na te komen voorwaarden verbonden:

- » 1° met het oprichten van de universiteitsgebouwen moet worden begonnen binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van deze wet;
 - » 2° gedurende een periode van vijftig jaar te rekenen van deze wet, mogen de gronden en de gebouwen die er worden opgericht, geheel noch gedeeltelijk worden vervreemd, tenzij om reden van openbaar nut, als zodanig bij koninklijk besluit erkend;
 - » 3° de Staat heeft het recht om de afstand van de gronden en van de gebouwen die er worden opgericht, te eisen in zover zij niet langer worden aangewend voor de behoeften van de universiteit.
- » Indien een onroerend goed wordt afgestaan op grond van het eerste lid, 2° en 3°, zal de aan de universiteit betaalde prijs gelijk zijn aan de sommen die voor het verkrijgen van de gronden werden gestort, in evenredigheid met de teruggenomen oppervlakte, vermeerderd met de verkopwaarde van de door de universiteit opgerichte gebouwen ».

De kamer was samengesteld uit

de HH.:

G. VAN BUNNEN, Staatsraad, voorzitter;
J. MASQUELIN.

Mevrouw :

G. CISELET, Stetsreden;

de H.:

G. DE LEUZE, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd na gezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituu-
auditeur-generaal.

De Griffier.

{get.} G. DE LEUZE.

De Voorzitter.

{get.} G. VAN BUNNEN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Nos Ministres de l'Education nationale,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Nos Ministres de l'Education nationale, sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont Je texte suit:

Article 1^{er}.

Le Ministre des Finances est autorisé à céder de gré à gré à l'Université libre de Bruxelles au bénéfice de ses sections française et néerlandaise, l'ancienne plaine des manœuvres d'Etterbeek, cadastrée sous Ixelles, 5^e division, section C, numéro 281^e, pour une contenance de 45 hectares 46 ares 56 centiares, moyennant le prix de 764 millions de francs, payable en 10 versements annuels égaux, moyennant un intérêt de 1,25 p.c., soit à raison d'annuités de 24387957 francs.

Art. 2.

§ 1^{er}. Le Ministre des Finances est autorisé à attacher la garantie de l'Etat au remboursement, en principal, en intérêts et accessoires, d'un prêt de 764 millions de francs, à consentir par la Caisse générale d'épargne et de retraite à l'Université catholique de Louvain et destiné à financer l'achat et l'aménagement des terrains nécessaires à rétablissement de la section française dans la région d'Ottignies.

§ 2. La Caisse générale d'épargne et de retraite applique à ce prêt le taux d'intérêt déterminé conformément à l'article 7 de la loi du 2 août 1960, relative à l'intervention de l'Etat dans le financement des universités libres et de diverses institutions d'enseignement supérieur et de recherche scientifique, modifié par la loi du 9 avril 1965.

Le prêt est remboursable en quarante annuités.

§ 3. L'Etat intervient dans la charge d'intérêts par une subvention égale à la différence entre le taux visé par le § 2 et le taux de 1,25 p.c.

La subvention est payée aux échéances des annuités, selon les modalités déterminées par une convention entre l'Etat et la Caisse générale d'épargne et de retraite.

Art. 3.

Les opérations visées aux articles 1^{er} et 2 sont subordonnées au respect par chacune des universités en cause des conditions suivantes:

1^o l'obligation d'entamer la construction des bâtiments universitaires dans les cinq ans de l'entrée en vigueur de la présente loi;

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en bierne wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Ministers van Nationale Opvoeding,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën en Onze Ministers van Nationale Opvoeding zijn gelast, in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Art. 1.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd het voormalig oefenplein van Etterbeek gekadastréerd onder Elsene, 5^{de} afdeling, wijk C, nummer 281^e voor een oppervlakte van 15 hectare 46 are 56 centiare uit de hand af te staan aan de Vrije Universiteit van Brussel ten gunste van haar franstalige en nederlandstalige secties, tegen de prijs van 764 miljoen frank, betaalbaar in 10 gelijke jaarlijkse stortingen, met een interest van 1,25 t.h., 'dit is met jaarlijkse aflossingen van 21387 957 frank.

Art.2.

§ 1. De Minister van Financiën wordt gemachtigd de staatswaarborg te verlenen aan de terugbetaling, in hoofdsom, intresten en toebehoren, van een lening van 764 miljoen frank, toe te staan door de Algemene spaar- en lijfrentekas aan de Katholieke Universiteit van Leuven en bestemd om de aankoop en de aanpassing te financieren van de terreinen nodig voor de inrichting van de franse sectie in de streek van Ottignies.

§ 2. De Algemene spaar- en lijfrentekas past op deze lening de intrestvoet toe bepaald overeenkomstig artikel 7 van de wet van 2 augustus 1960 betreffende de tussenkomst van de Staat in de financiering van de vrije universiteiten en van diverse instellingen van hoger onderwijs en van wetenschappelijk onderzoek, gewijzigd door de wet van 9 april 1965.

De lening is terugbetaalbaar in veertig annuïteiten.

§ 3. De Staat komt tussen in de intrestenlast door een subventie gelijk aan het verschil tussen de rentevoet bedoeld in § 2 en de voet van 1,25 t.h.

De subvenue is betaalbaar op de vervaldagen van de annuïteiten volgens de modaliteiten bepaald in een overeenkomst tussen de Staat en de Algemene spaar- en lijfrentekas.

Art.3.

Aan de in de artikelen 1 en 2 bedoelde verrichtingen zijn de volgenden, door ieder van de betrokken universiteiten na te komen voorwaarden verbonden:

1^o met het oprichten van de universiteitsgebouwen moet worden begonnen binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van deze wet;

20 pendant une période de cinquante ans à compter de la présente loi, l'interdiction d'aliéner tout ou partie des terrains et des bâtiments qui y seront érigés, si ce n'est pour cause d'utilité publique reconnue par arrêté royal;

3° la faculté pour l'Etat d'exiger la cession des terrains et des bâtiments qui y seront érigés, dans la mesure où cesseraient leur affectation aux besoins universitaires,

Lorsqu'une cession immobilière a lieu en vertu de l'alinéa lor. 2° ou 3°, le prix versé à l'université sera égal aux sommes versées pour l'acquisition des terrains, proportionnellement à la surface reprise, augmenté de la valeur vénale des bâtiments érigés par l'université.

Donné à Bruxelles, le 23 janvier 1969.

2° gedurende een periode van vijftig jaar te rekenen van deze wet, mogen de gronden en de gebouwen die er worden opgericht, geheel noch gedeeltelijk worden vervreemd, tenzij om reden van openbaar nut, als zodanig bij koninklijk besluit erkend;

3° de Staat heeft het recht om de afstand van de gronden en van de gebouwen die er worden opgericht, te eisen in zover zij niet langer worden aangewend voor de behoeften van de universiteit.

Indien een onroerend goed wordt afgestaan op grond van het eerste lid, 2° en 3°, zal de aan de universiteit betaalde prijs gelijk zijn aan de sommen die voor het verkrijgen van de gronden werden gestort, in evenredigheid met de teruggenomen oppervlakte, vermeerderd met de verkoopwaarde van de door de universiteit opgerichte gebouwen,

Gegeven te Brussel, 23 januari 1969,

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Education nationale,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Nationale Opvoeding,

p, VERMEYLEN,

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'UPPUERS,

Le Ministre de l'Education nationale,

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. DUBOIS,